

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 10 (1982)  
**Heft:** 2  
  
**Artikel:** Notre patois  
**Autor:** A.B.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-240411>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

chers Comitès cantonaux, à la mesure de votre activité décrite dans "L'Ami du Patois" !.

En voilà assez dit pour cette fois.

A vous toutes et tous, chers lectrices et lecteurs, bonnes vacances pour ceux qui en prennent et bon été à chacun. Que la santé soit votre partage, afin que vous puissiez, apprécier dans toute sa mesure, la beauté de notre cher pays romand que Dieu nous a donné pour l'aimer, le servir et le chanter avec Carlo Boller:

.... Et chantons en chœur  
Le pays romand.....

Jean des Neiges



## NOTRE PATOIS

Notre excellent patoisant M. Aloys Brodard, professeur en la matière, tiendra dès maintenant la rubrique "Patois de chez nous". Dans chaque numéro, il interprètera le sens d'un mot en patois de la Gruyère. Nous saluons avec joie ce collaborateur qui nous apporte le fruit de sa longue expérience de pédagogue et l'en remercions.

Adiche vo : adieu, au revoir.

Salutation usitée pour prendre congé de quelqu'un, soit aussi pour lui répondre, si en partant, il a employé une autre formule.

On n'attache pas une idée religieuse, mais il paraît que cela a dû signifier : Dieu soit avec vous: A Dyu ché vo, Dieu soit avec vous.



Illustrant notre explication, écoutons maintenant Dèni Din Bou dans ce quatrain en patois de la Sarine:

Adichevo, galè velâdzou  
Pitita miy'adichevo  
Inbranchin no lou dêri yadzou  
Adyu ! To lè fournain por no.